



Department of  
Education

নিউ ইয়র্ক সিটি পাবলিক স্কুলগুলির  
শিক্ষার্থীদের জন্য স্বাস্থ্য পরিষেবা এবং  
সেকশন 504 বিশেষ সুবিধা প্রদানের গাইডলাইন  
স্কুল বছর 2019-2020

**সকল পিতামাতা এবং স্বাস্থ্যসেবা প্রদানকারীদের প্রতি:**

NYC ডিপার্টমেন্ট অভ এডুকেশন (DOE) এবং অফিস অভ স্কুল হেলথ (OSH) সকল বিশেষ চাহিদায়ুক্ত শিক্ষার্থীকে পরিষেবাদানে একসাথে কাজ করে। এইসব পরিষেবা বিশেষ স্বাস্থ্য চাহিদায়ুক্ত শিক্ষার্থীদেরকে স্কুলে পূর্ণভাবে অংশগ্রহণের সুযোগ দেয়। আপনার সন্তানের যদি স্বাস্থ্য পরিষেবা এবং পুনর্বাসন আইনের সেকশন 504-অধীনে বিশেষ সুবিধার চাহিদা থাকে, এই প্যাকেটের ফরম(গুলি) পূরণ করুন। NYC ডিপার্টমেন্ট অভ এডুকেশনের প্রতিবছর পরিষেবার জন্য নতুন অনুমোদনের আবশ্যিকতা রয়েছে।

**তিন ধরনের স্বাস্থ্য পরিষেবা এবং বিশেষ সুবিধার ফরম(গুলি) নিম্নরূপ:**

- মেডিকেশন অ্যাডমিনিস্ট্রেশন ফরম (MAFs) –** স্কুলে ওষুধ অথবা চিকিৎসা পেতে এই ফরমটি আপনার সন্তানের স্বাস্থ্য প্রযত্ন প্রদানকারী কর্তৃক পূরণ করতে হবে।
  - চারটি পৃথক MAF রয়েছে: হাঁপানি; অ্যালার্জি; ডায়াবেটিস; এবং অন্য স্বাস্থ্যগত অবস্থা
  - অনুগ্রহ করে স্কুল নার্সের কাছে পূরণকৃত ফরমগুলি জমা দিন।
- মেডিকেলি প্রেসক্রাইবড ট্রিটমেন্ট (নন-মেডিকেল) ফরম –** বিশেষ প্রক্রিয়া ব্যবহারের অনুরোধ জানানোর জন্য যেমন স্কুলে টিউব দিয়ে খাওয়ানোতে যে সরু নল প্রবেশ করানো হয়, সাকশনিং (শোষণ) ইত্যাদি যা স্কুলে করা হয় – তার জন্য এই ফরমটি আপনার সন্তানের স্বাস্থ্য প্রযত্ন প্রদানকারীকে পূরণ করতে হবে। সকল দক্ষ নার্সিং চিকিৎসার জন্য ব্যবহার করা যেতে পারে।
  - অনুগ্রহ করে স্কুল নার্সের কাছে পূরণকৃত ফরমগুলি জমা দিন।
- সেকশন 504 বিশেষ সুবিধার (সমূহের) অনুরোধ –** বিশেষ পরিষেবা যেমন প্রবেশে বাধাহীন বিল্ডিং, এলিভেটর ব্যবহার, পরীক্ষায় পরিবর্তন ইত্যাদির জন্য এই ফরমটি পূরণ করতে হবে।
  - সম্পর্কিত পরিষেবা যেমন অক্যুপেশনাল থেরাপি, ফিজিক্যাল থেরাপি, স্পিচ এবং ল্যান্ডমার্ক থেরাপি, কাউন্সেলিং ইত্যাদির জন্য এই ফরমটি ব্যবহার করবেন না। সম্পর্কিত পরিষেবা দিতে হবে ব্যক্তিক শিক্ষা কর্মসূচির (IEP) মাধ্যমে।
  - দুটি ভিন্ন ফরম রয়েছে যা অবশ্যই পূরণ করতে হবে: একটি পিতামাতাদের জন্য, এবং অন্যটি আপনার সন্তানের স্বাস্থ্য প্রযত্ন প্রদানকারী
  - অনুগ্রহ করে পূরণকৃত ফরমগুলি আপনার স্কুলের 504 কোঅর্ডিনেটর কাজে জমা দিন।

**পিতামাতা:**

- এই ফরমগুলি পূরণের জন্য প্রতি বছর আপনার সন্তানকে অনুগ্রহ করে তার স্বাস্থ্য প্রযত্ন প্রদানকারীর কাছে নিন।
- এই নতুন স্কুল বছরের জন্য এই ফরমগুলি আপনার স্কুল নার্সের কাছে 31 মে, 2019 তারিখের মধ্যে জমা দিন। এই তারিখের পরে প্রাপ্ত ফরমগুলির প্রক্রিয়াকরণে দেরি হতে পারে।
- স্কুল নার্স যদি না থাকে, আপনার সন্তানের ওষুধ দেবার জন্য আপনাকে স্কুলে আসতে অনুরোধ করা হতে পারে।
- আপনি যদি স্কুলের স্টক ব্যবহারের সিদ্ধান্ত নিয়ে থাকেন, আপনাকে অবশ্যই আপনার সন্তানের এপিনাফ্রিন, অ্যাজমা ইনহেলার এবং অনুমোদিত অন্য যেসব ওষুধ নিজে নিজে দেয়া যায় সেগুলি স্কুল ট্রিপ এবং/অথবা আফটার স্কুল কর্মসূচির সময় তার সাথে পাঠিয়ে দেবেন যেন সেগুলি প্রয়োজনে তার জন্য সহজলভ্য হয়। স্টক মেডিকেশন OSH স্টাফ দ্বারা শুধু স্কুলে ব্যবহারের জন্য।
- অনুগ্রহ করে এই ফরমের পিছনে স্বাক্ষর করার বিষয়টি নিশ্চিত করুন যাতে আপনার স্কুলে এই পরিষেবাসমূহ পেতে পারে
- মেডিকেশন ফরমের (গুলির) উপরের বাম কোণায় তার একটি বর্তমান ছোট ছবি লাগিয়ে দিন। এতে আপনার সন্তানকে ঠিকভাবে চিনতে স্কুলের সুবিধা হবে।

কোন প্রশ্ন থাকলে শিক্ষার্থীর স্কুল নার্স এবং/অথবা স্কুলের 504 কোঅর্ডিনেটরের সাথে অনুগ্রহ করে যোগাযোগ করুন। সহযোগিতার জন্য আপনাকে ধন্যবাদ।

Health Care Practitioners: please see back of page.

**Health Care Practitioner Instructions for Completion of the Request for Accommodations Form**

Please follow these guidelines when completing the forms:

- Your patient may be treated by several health care practitioners. The health care practitioner completing the form should be the one treating the condition for which services are requested.
- This form must be completed by the student's licensed medical provider (MD, DO, NP, PA) who has treated the student and can provide clinical information concerning the medical diagnoses outlined as the basis for this request. Forms cannot be completed by the parent/guardian. Forms cannot be completed by a resident.

All requests for accommodations are based on medical necessity. Please ensure that your answers are complete and accurate. **All requests for medical accommodations will be reviewed by the Office of School Health (OSH) clinical staff, who will contact you if additional clarification is needed.** There is a school nurse present in most schools. Requests for 1:1 nursing will be reviewed on a case-by-case basis.

- Please clearly type or print all information on this form. **Illegible, incomplete, unsigned or undated forms cannot be processed and will be returned to the student's parent or guardian.**
- Provide the full name and current diagnoses of clinical relevance for the student.
- Describe the impact of the diagnoses/symptoms, medical issues, and/or behavioral issues that may affect the student during school hours or transport, including limitations and/or interventions required.
- Include any documentation and test results for any specialty services or referrals relevant to the accommodations requested.
- Only request services that are needed during school hours. Do not request medicine that can be given at home, before or after school hours.
- If a student requires medications or procedures to be performed, please complete and submit all relevant Medication Administration Forms (MAFs) and/or a Request for Medically Prescribed Treatment. The orders should be specific and clearly written. This allows the school nurse to carry it out in a clinically responsible way.
- Requests for alternative medicines will be reviewed on a case-by-case basis.
- Clearly print your name and include the valid New York State, New Jersey, or Connecticut license and NPI number.
- On the Medical Accommodations Request Form:
  - Please list the days and times that are best to contact you to provide further clarification of the request.
  - Please sign the attestation documenting that the information provided is accurate.
- Epinephrine may be stored in the classroom, in a common area, or transported with students as indicated in their Allergy Response Plan.

**Student Skill Level:** Students should be as self-sufficient as possible in school. Health Care Practitioners must determine whether the child is nurse-dependent, should be supervised, or is independent to take medicine or perform procedures

- **Nurse-Dependent Student:** nurse must administer. Medicine is typically stored in a locked cabinet in the medical room.
- **Supervised Student:** student self-administers, under adult supervision. The student should be able to identify their medicine, know the correct dose and when to take it, understand the purpose of their medicine, and be able to describe what will happen if it is not taken.
- **Independent Student:** student can self-carry/self-administer. For students who are independent, initial the section of the form that allows student to self-administer at school and during trips. **Students are never allowed to carry controlled substances.**
- ***If no skill level is selected, OSH clinical staff will designate the student as nurse-dependent by default, until further advised by the student's health care practitioner.***

Thank you for your cooperation.